

Document #1793-03-11-02 – Julia Purchases Freedom for Medery

K4BL Abstract: Julia Fortier, a free Black woman, files a freedom suit to compel the fair valuation of Medery, who is enslaved by Antoine Joseph Piquery, and successfully purchases his liberty. This case is an example of *coartación*, a process enslaved people and their kinfolk used to force their owners to provide them with an estimate of their value so they could fund their own self-purchase.

<https://www.lacolonialdocs.org/document/17032>

LHC Card: LHC RG2 Mar. 11, 1793 (2) Civ.
WPA 2999
SP 1158
12 fo. Sp. (Mar. 11, 1793-Apr. 30, 1793)
Gov./Pedesclaux

LHC Abstract: Suit brought by Julia Fortier, free black woman, to compel the emancipation of Medery, slave of Antoine Joseph Piquery.

Metadata:

Record ID - 175
Document ID - d0175
Filing Date - 1793-03-11
Full Index # - 1793-03-11-02
Doc Type - Notarial Acts; Emancipation (of Slave)
Origin - New Orleans, Province of Louisiana
Language - Spanish
Location - Louisiana Historical Center
Source - Spanish Judiciary
LHQ - n/a
Names: Black - Fortier, Julia; (Piquery), Medery; Medery
Names: White - Piquery, Antoine Joseph; Piquery, Antoine J.; Piquery, *Don Jph*; Piqueri, Antoine J.; Fanguy, Vincente; Fanguy, Vte; Guinault, Felipe; Guinault, Felipe Santiago; Pedesclaux, Pedro; Carondelet, Baron de; Vidal, Nicolas María
Names: Native - n/a
Keywords - *coartación*, emancipation, free people of color, freedom, freedom papers, freedom suit, kinship, valuation
Doc Selector - Kaillee Coleman
Bias Set Reviewer - Leila Blackbird, Jessica Marie Johnson
Doc Transcribers - Guadalupe García, Leila Blackbird
Doc Translators - Yuleysy Ortiz, Leila Blackbird
Editor(s) - Leila Blackbird, Jessica Marie Johnson, Jennifer Spear

Transcription (Spanish, diplomatic)	Translation (English, modern)
[folio 0 recto] [digital #2]	[page #1] [digital #2]
Año De_1793H	[In the] Year of 1793H
Julia Fortier solicitando dar la libertad a el Negro nombrado Mendery esclabo de D ⁿ Juan Piquery por el Precio De su estimación_____	Julia Fortier requesting the freedom of the <i>negro</i> named Mendery, <i>esclavo</i> of <i>Don</i> Juan Piquery, for the price of his estimation.
N.º 18	N.º 18
N.vv58	N.vv58
[moderno, a lápiz] March 11, 1793 [en lápiz de archivo rojo] 2999	[modern, in pencil] March 11, 1793 [in archival red pencil] 2999
Juez _____	Judge _____
VS ^{or} Gov. ^{or} }	Your Lord Governor}
S ^{no} _____	Notary _____
Pedesclaux	Pedesclaux
[f.0 verso] [dig. #3]	[f.0 verse] [dig. #3]
[en blanco]	[blank]

<p>[f.1 r] [dig. #4]</p> <p>Julia Fortier Negra libre vecina de esta ciudad en la mejor forma que haya lugar en dño ante V.S parezco y digo; que deseando rescatar dela Esclavitud en quese halla el Negro Medery Esclavo de M.^r Piquery sup.^{co} a V.S. se sirva mandar que el dhe su Amo, nombre un Estimador de su parte, para que con el que nombre que los es D.ⁿ Vicente Fanguy, procedan a la Estimacion de dho Negro Medery Portanto _____</p> <p>A V.S. Sup.^{co} haverlo por nombrado proveer y mandar como pido Con Justicia costas</p> <p>Juro no es de malicia &^a _____</p> <p>Por Julia Fortier</p> <p>[Firmado:] Felipe Guinault</p> <p>Por presentada: y à tento à ser para el fin que se propone de la</p> <p>~</p> <p>[f.1 v] [dig. #5]</p> <p>Libertad del Negro Medery, esclavo de M.^r Piquery, la Estimacion que se solicita de la persona de aquel, procedase desde luego à ella; para la qual se ha por nom-</p>	<p>[p. #2] [dig. #4]</p> <p>Julia Fortier, <i>negra libre</i>, resident of this city, in the way which is necessary by law, before Your Lordship, I appear and say; that wishing</p> <p>to rescue from the slavery in which the <i>negro</i> Medery, slave of Mr. Piquery, is kept. I beg of Your Lordship to order that of his said master, to appoint an estimator on his behalf, so that, with which the named, <i>Don</i> Vicente Fanguy, they may proceed to the estimation of the aforesaid <i>negro</i> Medery. Thusly _____</p> <p>I beg Your Lordship to appoint, provide and order as I ask, with due justice</p> <p>I swear [that I have] no malice, etc. _____</p> <p>For Julia Fortier</p> <p>[Signed:] Felipe Guinault</p> <p>Motion filed: And in order to achieve the purpose proposed of the</p> <p>~</p> <p>[p. #3] [dig. #5]</p> <p>liberty of the <i>negro</i> Medery, slave of Mr. Piquery, the estimation, which is requested by this person [on his behalf], shall proceed immediately; [and] for which [purpose] has been appointed</p>
--	---

<p>brada por esta parte de Aprecia- dor à d.ⁿ Vicente Fanguy à quien se hara saber para su acceptacion, Y Juramento que se comete, dandose noticia de esta Providencia al Amo del Esclavo, paraq^c dentro de segundo dia nombre otro Perito de su satis- faccion con apercebimiento que des no verificando, se hara de oficio.____</p> <p>[Rubrica, Carondelet] [Rubrica, Vidal]</p> <p>Proveyolo el S.^r Baron de Carondelet Caballero Dela religion de S.ⁿ Juan Coronel Delos E.^s extos, Governador e Yntendente Grâl vice Patrono Real ~</p> <p>[f.2 r] [dig. #6]</p> <p>ellas Prov.[~] de la Luisiana, y Florida Occidental e Ynspector de las tropas veteranas, y milicias De estas por S.M. Con dictamen del S.^r D. D. Nicolas Maria Vidal teniente Governador y Auditor de Grrã De esta dha Prov.^a y Asesor grâl del Governo De esta por S.M. y lo rubricanas en la ciudad de la Nueva Orleans a onze de Marso De mil setecientos, noventa, y tres años=</p>	<p>for this party as appraiser <i>Don</i> Vicente Fanguy, who will be notified for his acceptance and oath, which [he shall] commit, giving notice of this provision to the master of the slave, so that within the second day he may appoint another expert to his satisfaction, with the warning that if this is not done, it will be executed <i>ex officio</i>.____</p> <p>[Rubric, Carondelet] [Rubric, Vidal]</p> <p>Thus ordered: [By] the Lord Baron de Carondelet, Knight of the Holy Order of St. John, Colonel of these Realms, Governor and Intendant-General, Royal Vice-Patron ~</p> <p>[p. #4] [dig. #6]</p> <p>of this Province of Louisiana and West Florida, and Superintendent of Veteran Troops and our Militias for His Majesty, with assent of of Lord Director <i>Don</i> Nicolas Maria Vidal, Lieutenant Governor and Auditor of War of this said Province, and Assessor-General of our Government for His Majesty. And they signed in the City of New Orleans on [the] 11th of March of the year seventeen hundred ninety three.</p>
---	---

<p>[Firmado:] Pedro Pedesclaux [Rubrica, Pedesclaux] E^{sno}Pub.^{co}</p> <p>Nf En dho dia lo hace saber a Julia Fortier, Negra libre doy fee_____</p> <p>[Firmado:] Pedesclaux E^{sno} [Rubrica, Pedesclaux]</p> <p>Diligencia } En el mismo dia yo el S.^{no} lo hace por D.ⁿ Josef Coupery, y se me informo hacia su rendencia en el cargo, para que conne lo porpo por diligencia, doy feé==</p> <p>[Firmado:] Pedesclaux E^{sno} [Rubrica, Pedesclaux]</p> <p>N.Acep.ⁿ y juram^{to} } En el mismo dia mes, y año yo el S.^{no} ~</p> <p>[f.2 v] [dig. #7]</p> <p>hice saber a D.ⁿ Vincente Fanguy el nombramiento de estimador que por el decreto que antecede se le hace, quien acepto, y Juro por Dios y un a cruz segun drõ Deproceder bien</p>	<p>[Signed:] Pedro Pedesclaux [Rubric, Pedesclaux] Notary Public</p> <p>Notarized: On the said day I made known to Julia Fortier, <i>negra libre</i>, I attest _____</p> <p>[Signed:] Pedro Pedesclaux, Notary [Rubric, Pedesclaux]</p> <p>Proceedings } On the same day, month, and year I, the notary, have made [it known] to <i>Don</i> Joseph Coupery, and have been informed he has dispensed of his charge, so with that it is done by due process. I attest,</p> <p>[Signed:] Pedesclaux, Notary [Rubric, Pedesclaux]</p> <p>Notarized, accepted, and ordered _____ } On the same day, month, and year, I, the notary ~</p> <p>[p. #5] [dig. #7]</p> <p>made known to <i>Don</i> Vicente Fanguy the appointment as estimator that is made to him by the above decree, who accepted and swore by God and the Cross, according to the law to proceed well and</p>
--	---

<p>y fielmente en el encargo que sele hase, y lo firmo, doy fee _____</p> <p>[Firmado:] V^{te} Fangui</p> <p>Antemi</p> <p>[Firmado:] Pedro Pedesclaux E^{no}pub.^{co}</p> <p>[Rubrica, Pedesclaux]</p> <p>[f.3 r] [dig. #8]</p> <p>Julia Fortier negra libre vecina de esta Ciudad en los autos q^e sigo contra Don Jph~ Piquery sobre conseguir la libertad del negro__ Mederie su esclavo por el precio de su justa ta- sacion ante VS digo q^e sele ha mandado al ante dho nombrase tasador de su parte y en atencion a__ vendir al campo a una legua de esta Ciudad del otro lado del rio, VS se ha de servir mandar dela libre boleta De comparendo cometida su intimacion a qualquier persona habil por tanto AVS Suplico se sirva proveer y mandar como pido con Justicia costas juro y para ello &</p> <p>Por Julia Fortier</p> <p>[Firmado:] Felipe Guinault</p> <p>Como lo pide</p>	<p>faithfully in the task that is made to him. I sign as such, I attest _____</p> <p>[Signed:] Vicente Fanguy</p> <p>Before me</p> <p>[Signed:] Pedro Pedesclaux, Notary Public</p> <p>[Rubric, Pedesclaux]</p> <p>[p. #6] [dig. #8]</p> <p>Julia Fortier, <i>negra libre</i>, resident of this city, in the proceedings that I began against <i>Don</i> Joseph Piquery about achieving the freedom of the <i>negro</i> Medery, his slave, for the price of his fair valuation, before Your Lordship, has sent the aforementioned named evaluator on his behalf and in consideration of coming from the countryside one league from this city on the other side of the river, Your Lordship order served freedom papers with subpoena, given charge to any able person. Thusly. To Your Lordship, I beg you to provide and order as I request, with due justice, costs, and by which I swear it, etc.</p> <p>For Julia Fortier</p> <p>[Signed:] Felipe Guinault</p> <p>As requested.</p>
--	--

<p>[Rubrica, Carondelet] [Rubrica, Vidal]</p> <p>Proveida el Sor Baron de Carondelet Cav.^{ro} de San Juan Coronel de los reales Extos_____</p> <p>[f.3 v] [dig. #9]</p> <p>Gov.^{or} Int.^e grâl, y Vice Patrono real de las Pro.[~] de la Luisiana Con dictamen del S^{or} d.d, Nicolas M^a Vidal Th.^e Gov.^{or} Auditor de grrã y Asesor grâl del Gov.^o y lo ru- bricason en la N^a Orleans à Treze de Marzo de mil Set.^s nuvento y tres</p> <p>[Firmado:] Pedro Pedesclaux E^{sno}pub.^{co} [Rubrica, Pedesclaux]</p> <p>N.^f En dho dia lo his Saver à Julia Fortier doy fe_____</p> <p>[Firmado:] Pedesclaux E^{no}pub.^{co} [Rubrica, Pedesclaux]</p> <p><u>Nota</u>, Fue en el mismo dia se libro la boleta q^e se mando y lo entreguè a la parte doy Fe_____</p>	<p>[Rubric, Carondelet] [Rubric, Vidal]</p> <p>Thus ordered: [by] the Lord Baron de Carondelet Knight of the Holy Order of St. John, Colonel of these Realms,</p> <p>[p. #6] [dig. #9]</p> <p>Governor, Intendant-General, and Royal Vice-Patron of this Province of Louisiana with assent of Lord Director <i>Don</i> Nicolas Maria Vidal, Lieutenant Governor, Auditor of War, and Assessor-General of the Government, which they sign in New Orleans on the thirteenth of March of seventeen- hundred and ninety-three.</p> <p>[Signed] Pedro Pedesclaux, Notary Public [Rubric, Pedesclaux]</p> <p>Notarized: On the said day I made known to Julia Fortier. I attest,</p> <p>[Signed:] Pedesclaux, Notary Public [Rubric, Pedesclaux]</p> <p>Note: It was on the same day that the papers were issued and sent, and I delivered them to the party. I attest,</p>
---	---

[Firmado:] Pedesclaux E. ^{sno} [Rubrica, Pedesclaux] [f.3 r] [dig. #10] [en blanco]	[Signed:] Pedesclaux, Notary [Rubric, Pedesclaux] [p. #7] [dig. #10] [blank]
---	---

Please note that what appear to be typos (missing spaces, abbreviations, misspellings, strikeouts, superscript) appear in the original manuscript, but are corrected in the more modernized translation. For more on our editorial practices see [insert xxx link here].